THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

20TH YEAR — NO. 61 SATURDAY, AUGUST 10, 1957 TORONTO. ONT

CHAPTER III: FAMILY AND COMMUNITY

Marriage . . . & Intermarriage

By BETTY WANGENHEIM

(Ed's. Note: The fifth part of the chapter on Family and Community from Mrs. Wangenheim's thesis, The Social Organization of the Japanese Community in Toronto.)

Marriage is still made the occasion for the reinforcement of ... although the pattern is changing. Some Issei still save ... ending that the old customs remain unchanged. Marriage ... ncements in the ethnic papers still mention the baishakunin (go-betweens) but their role is now usually completely ... Nisei have asserted the right to choose their own mar... and parents must perforce acquiesce, although they ... able indirectly to influence the choice.

... Nisei will today ruefully admit that this victory has worked hardship on some individuals. Nisei males have quickly adopted ... criteria for choosing a wife the glamorized ideal pur... the mass media. Consequently considerable numbers of ... Nisei girls who perhaps fall short in the qualities of beauty and ... who possess many attributes which, according to the Japanese ideal, would have qualified them excellently as wives, are being passed over. As a columnist in The New Canadian said . . .

"Girls these days are too proud to accept the help of nakkodos (go-betweens) but they are not so practised in the art of man-catching as their hakujin sisters.

"They cannot consult their mothers because Mother did not catch her own man. . . Bachelors are being gobbled up by enterprising teenagers with the post-evacuation know-how. Mothers are getting gray-haired over the fate of their single older daughters, a problem they rarely had in the orderly days of the Coast."

Families are now more able to afford large wedding celebrations and most Nisei have not made an issue of this point. The custom has been for large banquets in Chinatown largely dominated by the Issei males who seized the opportunity to make long flowery speeches in Japanese, while the majority of the Nisei and Sansei guests sat speechless and, often, uncomfortable.

However, with the increasing tendency to invite hakujin office associates and friends (in some cases even as bridesmaids) and with the growing importance placed on conformity to Canadian middle-class pattern of conspicuous consumption, a trend is developing, especially among Christians, to hold wedding receptions in some mid-town restaurant or hall, with all speeches in English. Respect is paid to the Issei but they undoubtedly feel relegated to a secondary position.

While the ethnic newspapers still remain the principal medium used for publicizing births, marriages and deaths, many pictures of Japanese brides are now appearing in the society pages of the daily newspapers.

Increase in Intermarriage Raises Problems

The increase in intermarriage is raising questions and problems. There are today probably no more than 100 cases in the Metropolitan area, but it is almost certain that the rate will increase fairly rapidly in the next few years.

Many Nisei and Sansei favor this in principle on the grounds that complete assimilation is impossible without intermarriage. There are some (mostly Kika), however, who join with many Issei in deploring the trend because "it will spoil the purity of the Japanese blood."

The main point brought up against "intermarriage now" is the difficulties still existing for the off-spring of such a union. Many Issei have the added often secret fear that a hakujin son or daughter-in-law would be unlikely to assume the traditional obligations of support.

There is actually much less disapproval of a marriage with an Occidental than with a Chinese, Korean or Negro. For in these cases the historical prejudices of the Japanese and the prejudices incorporated from the Canadian society reinforce each other. This attitude is as strong in the Nisei as in the Issei. Of the few such marriages I have been able to discover, most have had an Issei (usually female) as the Japanese partner.

Some Nisei, chiefly males, have married outside the group out of a rebellious desire to assert their independence. As their choice of a partner was not particularly motivated by an appreciation of her own qualities, some of these marriages have turned out exceedingly badly.

Successful Intermarriage Melds Cultures

However, in others built on mutual esteem and common interests, wholehearted cooperation and a desire to learn about and incorporate the best features of both cultures have enabled them to overcome the objections of both families and even to form social bonds between the families. Some such marriages even conform in part to the Japanese traditions—wedding reception in Chinatown, etc.—but the majority of stable unions of this type seem to draw the Nisei partner away from close ties with the Japanese community.

The geographic decentralization and general loosening of social bonds has made this withdrawal less noticeable for there is no need for the couple to make a clear-cut decision to live within the group or outside it. Their pattern of life is often not too different from that of many of the older married Nisei who also take little active part in community affairs. Many such couples keep up at least formal connections by announcing marriages and births in the ethnic papers and by contributing special greetings to their Christmas issues.

In some cases where former Nisei leaders have been drawn away from the community by intermarriage and new interests, the grandparents make an effort to minimize the effects of this "desertion" by contributions to the ethnic papers, as for instance "A contribution from Mr. S. on the birth of a grandson."

(To be continued)

Lines from a Traveller's Notebook

By KIMI TAKIMOTO

Newcastle-on-Tyne, England, Aug. 2

It was my great misfortune to run into a NC staff writer on the day before I left Canada and a terrible mistake on my part to agree to send in an occasional note.

However, since the crime was committed and since later I have decided that this would be a rather convenient substitution for those long overdue letters to my friends, I am finally committing my thoughts to paper.

Since I left Montreal exactly two weeks ago, I've been having the most thrilling time of my life. Friends told me before I left that it would be just like Christmas for me. It's been that—and more! My dream trip come true!

My first trans-Atlantic crossing was a great success. I enjoyed every minute of the seven

(Continued on Page Eight)

Hypocritical

LONDON.—The Economist, a London business weekly, says that while the theory of Canada's immigration policy is admirable, in practice it is "sometimes less so."

Commenting on the Canadian decision to clamp down on immigration during the winter months, the business weekly notes that Britons are exempt from the restrictions and that, in any event, the winter is a poor time to seek employment in Canada.

But it says that while Canada imposes no immigration quotas according to nationality, "it is hypocritical not to acknowledge that there is discrimination against certain races and considerable color prejudice."

Burn $70,000 Pearls

TOKYO.—Workers will destroy 4,000 pounds of cultured pearls valued at almost $70,000 as a move to halt falling prices, according to the Japan pearl export association. Large volumes of inferior quality gems, which have been finding outlets in foreign markets, will be burned.

Lethbridge JCCA Donates 25 Cherry Trees to City

LETHBRIDGE, Alta.—Within the next few years, Japanese cherry blossom trees may grace the lawns of some of Lethbridge's public buildings and parks.

City council voted recently to accept 25 of the trees as a gift from the Lethbridge JCCA on an experimental basis.

The trees, to be shipped here from Tokyo, will be planted next spring. If they survive Lethbridge's wind and other weather conditions, it is expected more will be received.

It is proposed that the trees would be planted in groups at such sites as Galt Gardens, Henderson Park, City Hall, and the Court House area.

They will be about six feet tall when they arrive here and it is expected they will not flower for three or four years. They continue to grow, sometimes to a height of 35 feet and often live for over 100 years.

Manager for 9 Years, Sugimoto Quits GF Co-Op

GRAND FORKS, B.C.—Y. Sugimoto, secretary-manager of the Grand Forks Co-Op Growers' Exchange and three of the directors including the president, resigned July 31 in a surprise move following a "difference in opinion on policy on how the organization should be run".

There are about 100 active growers in the organization and about 200 members all told. Approximate value of the business represents $2 for every $1 invested in it.

Sugimoto stated that the financial statement for the year reveals the largest profit in Co-Op history in the past year. He and most of those on the present board were the men who followed through the fight with the Interior Vegetable Marketing Board last year to obtain a better deal for the potato growers in this area, and were finally successful in that effort.

'A JAP IS A JAP'

By SABURO KIDO
In Shin Nichi Bei

LOS ANGELES.—The Japanese ambassador to the United Nations Dr. Koto Matsudaira is reported to have said that it was all right with him if someone called him a "Jap." From his standpoint, I suppose it does not make any difference.

It does, however, make a lot of difference to those of us who are living in this country. To be called a "Jap" has been a fighting word for many persons of Japanese ancestry.

The word, "Jap," became more than ever offensive when Lieutenant General John L. Dewitt, the misguided commander of the Western Defense Command, uttered the famous words, "A Jap's a Jap," during the war years immediately following our mass evacuation from the West Coast.

When the word is used jokingly amongst persons of Japanese ancestry, it carries a certain amount of sarcasm, an indignation at the word itself. We can call ourselves "Jap" but that does not mean that others can use the same term without making us feel mad. We may not fight with our fists. On the other hand, we feel we have the other party pretty well sized up with those remarks.

This is how deeply most of us feel to the use of the word, "Jap." It is possible that those from Japan may think that this is an obsession with us in this country. In other words, it may sound funny to them that such a howl is being raised because a Japanese ambassador approved the use of the word.

When problems common to persons of Japanese ancestry arise, it works better if we have an understanding of the background. In this respect, it may be advisable for all Japanese leaders who come to America to read some of the materials published before, during and after the war. This is especially true with those in the Japanese diplomatic and government service in general. Inasmuch as they are the spokesmen, they should know what they are talking about.

If Ambassador Matsudaira had some knowledge of what the JACL had been working on in its campaign to eliminate the use of the word, "Jap," I am confident that he would have been in sympathy because there is a great deal more than simply the use of a word.

Only recently, one of the California textbooks came under fire because one war story used the word, "Jap," profusely. And the school authorities understood the implications and agreed to have the words changed.

When the tide is running in our favor, it is the opportune time to sweep away all the things we don't like. And the use of the word, "Jap," is one of them. The disappearance of the word was one indication of the improved atmosphere. In the pre-war days, even if we had suggested the elimination of the obnoxious word, the general public would not have paid any attention. The newspaper editors would have laughed at us. Times have changed so that there is an appreciation of the sensitiveness to such nicknames or the derisive interpretation which can be read into its use.

Inasmuch as an improved condition for persons of Japanese ancestry will be reflected upon Japanese-American relations, we believe it is to the advantage of the representatives of the Japanese government to understand and cooperate with whatever movements we are sponsoring. It is not going to help any of us to have someone high in authority from Japan to contradict what we are trying to say and do.

Montreal Housewife Urges Term 'Jap' Be Dropped from Star

MONTREAL.—In a letter to the editor of the Montreal Star last month, Mrs. Roger Obata urged that the terms "Jap" and "Japs" be dropped from its pages.

"As a regular subscriber to the Montreal Star, I should have become inured to your constant usage of the term 'Jap' in your headlines," Mrs. Obata wrote.

"Unfortunately I have not; each time I see it . . . I have a deep feeling of revulsion. 'Jap' is not an abbreviation for the word Japanese. It is definitely a derogatory term and people of goodwill and good taste class it in the same group as Chink, Nigger, Wop, etc. Certainly the use of 'Jap Lover' on the front page of a recent issue had all the odious flavor of a cheap tabloid.

"In these times of international tension a little courtesy and consideration go infinitely further than any space saved by this unacceptable abbreviation, and yet you continue to give the impression of condescension and derision by your continuing use of 'Jap' and 'Japs'."

SPORTS

Rutland Adanacs Drop Out of Interior B.C. League

By GENNY OHASHI

RUTLAND, B.C.—Errors were the undoing of the Rutland Adanacs on July 21 at Elks Stadium, Kelowna, when they dropped their "do-or-die" Interior Baseball League affair to the power-packed North Kamloops Nisei Mohawks 9-6.

The loss, fifth in the last six outings, eliminated Art Gray's Adanacs from the 1957 playoff berth. Rutland ended the campaign in fifth place in the six-team loop, with a won four-lost six standing, while Pat Miyahara's North Kamloops nine in winning their fifth straight, consolidated the league leadership with two replay games to go.

With the score deadlocked at two-all after five full innings of play, Mohawks exploded for six big encounters on three singles and three miscues in the top of the sixth canto. Ads bounced back in the lower half to chalk up four markers on a walk, three hits and a sacrifice to narrow the margin to 8-6. However, portsider Sam Aura, on the hill for Mohawks, settled down for the remainder and shut the door on listless Adanacs' crew.

In the big sixth, Mohawks suffered two casualties as players collided in running after a fly ball. A hakujin outfielder was carried off the field with a broken leg.

For Rutland, manager Gray started relief chucker Mit Koga on the mound (first starting assignment of the season). However, the long route began to take effect as the veteran star weakened in the seventh and was replaced by Ed Gallagher. Hugh Stewart took over in the ninth with one away, and threw to only one batter who hit into a double play to complete Rutland's defensive role for the 1957 campaign. One of the twin-killing participants was Jim Kitaura, who was playing second base for the first time in his ball career Jim is a regular outfielder.

Nisei hanging up spikes for the 1957 season for Rutland are: Mit Koga, Morio Koga, Akio Mende, Min "Crusher" Tamagi and Jim "Chief" Kitaura.

INTERIOR LEAGUE STANDINGS

	W	L	Pc
North Kamloops	7	1	875
Nikolaks	6	3	.667
Merritt	5	5	.500
Kamloops Jay-Bays	5	5	.500
Rutland Adanacs	4	6	.400
Revelstoke Spikes	1	8	.111

(North Kamloops have a tie game with Nikolaks—6-6 at Kamloops—and rained out game with Revelstoke.)

North Kamloops	002 006 100	9	7	3
Rutland	001 104 000	6	7	7

Sam Aura and Creech, Mit Koga, Hugh Stewart (9) and Morio Koga (2). Stan Kato, Larry Ed Gallagher (7), and Paul Holtzkr,

Rutland Cuties Swamp Kamloops Girls 15-8

RUTLAND, B.C. — Rutland Cuties, behind the brilliant pitching performance of Yukie Koga, swamped the highly-rated North Kamloops Rock'n Rollers to the tune of 15-8 in an exhibition Niseiette home-and-home softball series played here on July 21. Capacity crowd was in attendance despite treacherous heat currently hitting Ogopogoland.

Starring in the offensive roles for Rutland were a couple of mommies—Cuey Tanemura (nee Kitaura) imported from Salmon Arm, and Bess Koga (nee Taneda)—along with Carol Terada. Date of return match in the northern city is undecided at time of writing. —Genny

Five Teams to Compete In Big Inter-City Labor Day Tourney

Chicago, Montreal, Hamilton, Chatham and Toronto softball teams will clash on August 31 and September 1 in the seventh annual International JCCA Labor Day Softball Tournament.

The not-so-hospitable host Toronto will attempt to keep the JCCA Challenge Trophy in this city for the fifth straight year under the management of George Takaoka. The contest takes place at Bellwoods Park as usual.

The annual tourney is regarded as the biggest Japanese Canadian sports event.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:
Mr. and Mrs. K. Usui, Vancouver, on birth of son.
Mr. and Mrs. M. Sano, St. Catharines, Ont., on son's marriage.
Mr. and Mrs. N. Karatsu, Toronto, on daughter's engagement.
Mr. and Mrs. T. Miyake, Winnipeg, Man.
Mr. and Mrs. S. Nakashima, Toronto, on son's birth.
Mrs. S. Shinobu, Toronto.

Attendants Required
MALE and FEMALE at the CNE Japanese Booth. Please call EM. 6-7140 or LE. 4-6725 after 7.
Japan Trade Centre
Japan Tourist Association

Ultrasonic Fish Finder
This is the popular-type ULTRASONIC FISH FINDER prepared by the FURUNO ELECTRIC CO. LTD. on the basis of experiences gained during a number of years and intensive research, and in response to various desires advanced by fishermen being actually engaged in the fishing industry.
SUPERIOR FEATURES
● As it is equipped with a straight-line recording system, it is capable of recording without distortion and with high accuracy, while the use of a large-size recording paper makes it highly convenient for observing.
● The recorder is of high efficiency and is compact. As it is made of brass, it is extremely strong, durable, free from corrosion and can stand lengthy wear. Transducer is made of nickel, which is highly efficient and durable.
● It has high sensitivity and resolution, while its recording is so distinct that no group of fish can escape from being recorded. Observation of the sea-bed is also possible.
WE GUARANTEE THIS ULTRASONIC FISH FINDER FOR ONE YEAR WITH FREE SERVICE, SO YOU CAN PURCHASE WITH CONFIDENCE.
PRAIRIE IMPORTING COMPANY
1766 HENDERSON HIGHWAY WINNIPEG, MAN.
WANTED: AGENT IN B.C. who has a radio shop or experience and knowledge in servicing radios to give full satisfaction to customers. Please contact us through Mr. H. Tabata, Box 734, Steveston. We will be in Steveston from August 9 to 17.

NISEI UNITED CHURCH 765 Queen St. W., Toronto
SUNDAY, AUGUST 11, 1957
11 a.m., Sunday School
11 a.m., Nisei English Service
(Jointly held with Queen St. Church)
Rev. J. Lavell Smith, B.D., D.D., preacher
A HEARTY WELCOME TO ALL

NISEI GOSPEL CHURCHES
of
THE CANADIAN JAPANESE MISSION
To know Him and to make Him known
VANCOUVER NISEI GOSPEL CHURCH
742 East Hastings Street
Pastor: Rev. Ed Yoshida — MU. 3-3082; MA. 0906
SUNDAY SERVICES:
9:45 a.m., Sunday School
11 a.m., Nisei Worship Service
2:30 p.m., Sunday School at Steveston
7:30 p.m., Nisei Christian Fellowship
RUTLAND NISEI GOSPEL CHURCH
SUNDAY SERVICES:
10:30 a.m., Sunday School
7:30 p.m., Evening Service
WEDNESDAY: 8 p.m. Prayer Meeting
ALTERNATE FRIDAYS: Nisei Christian Fellowship
Junior Young People
LETHBRIDGE NISEI GOSPEL CHURCH
3rd Avenue and 12th Avenue B North
Pastor: Rev. Thomas T. Tazumi
SUNDAY SERVICES:
10:30 a.m., Sunday School
11:30 a.m., Morning Worship
7:30 p.m., Gospel Service
WEEKDAY SERVICES — 2113-10th Avenue A South
Wed., 7 p.m., Junior Choir
Young Peoples
Thurs., 8 p.m., Prayer Meetings
Whosoever Will May Come

Vancouver-ites!
IN NEGOTIATING REAL ESTATE, INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT, MORTGAGES,
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
1000 W. King Edward, VANCOUVER
CE. 4184 ● MA. 7452

DUNDAS UNION STORE
MONEY SAVING SPECIAL!!
DO NOT MISS THESE
● Mochi Rice, 1 lb. 25c
● Mirinzuke, 1 large can 60c
● Bento-no-tomo, 1 can 13c
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EMpire 4-7692 EMpire 6-3663

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro

SHEPER, NAKASHIMA & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
WALTER I. SHEPER, C.A. KIMIAKI NAKASHIMA, C.A.
WALTER FISCHER, C.A. J. DOUGLAS LEHBERG, C.A.
5590 VICTORIA AVE., MONTREAL 26, QUE. RE. 1-1196

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE 214 ... LANSDALE, PENNA.
American
CHICK SEXING SCHOOL

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage. Consult
JIM KAKUTANI
REAL ESTATE INSURANCE
H. A. Roberts Ltd.
Established over 35 Years
MArine 0421, Day or Night

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5835 126 Elizabeth St., Toronto

和蘭はやし (八二)

山手樹一郎

ぬすつと根性

「痛いつたら」

忠部をじんわりと押されると、お万はやつぱり多少痛みを感じ、その痛みより大げさな聲を出して、楽早く聞平のやわらかな手を両手で上から下つ腹へ押さえつけてしまつた。下つ腹にはつきりと感じる男の手のぬくもりが、とてもなつかしく、たちまち舌の先まで甘つたるくなる。

「姐御、へんな氣を起しちやいかん」

聞平はおだやかに苦笑している。

「あんたはどうしてそう薄情にできているんだろう」

「いいから手をはなしなさい」

「いやア、あんたは昨日この手でお姫さまのお腹をなでまわしたんですってね」

「わしは醫者だから、病人は誰でもなでる」

「ついでに、なんでもないお中老さままでなでまわしたんですって――？」

「いや、お中老さまはなんでもなくなかつた」

「身持だつたんですって」

お万はそういいながら、その子をまるで聞平がはらましでもしたように口惜しくなつてくる。

「うん、たいへんな身持ちだつた」

「あんたがそれを、そつとおろしてやつたんだつていうじやありませんか」

「うん、お姫さまのもそつとおろしてやつたよ」

「なんですって。――お姫さままで不義の子をはらんでいたんですか」

「馬鹿なことをいつちやいかん。はらんでいたのは人間の子じやなくて、魔物だ」

「魔物――？」

お万はちよつとわからなくなる。

「そうだ、姐御もことによると魔物をはらんでいるかも知れないな、ついでに試してみるかな」

臍のあたりをくすぐるようにもまれて、

「くすぐつたい」

思わず身をもんだ拍子に聞平はすつと手を抜いてしまう。

「姐御、[illegible]じはあるだろうな」

「先生、いまあんたへんなことをいいましたね」

「うんうんはあるかと聞いたんだ」

「ごまかしたってだめ――あたしがいつ、どんな魔物の子をはらんだつていうんです」

惚れた男にそんな疑いをかけられては、どうにも虫のおさまらないお万だ。

「ああ、魔物の話か。あれは腹の中ですぐ親になつて一丈も二丈もあるやつがあるからこわいんだ。そいつがしまいには腹を食いやぶる」

「なんですって――」

「とにかく人間の腹の中なんてものは、いろいろ汚いもんだ」

「ふん手前はその汚ねえ腹ばかりなでたがりやがる」

あけつ放しになつているふすまのかげから、足音もなく、低い聲で毒ずきながら、ぬつと出てきたのは鼠小僧だつた。

ビーシー代理店求む

△ラジオ、電気等に経験、知識を有するラジオ店でフイッシ・ファインダーのビーシー州代理店希望者を求む。又は當商會と特別契約の下にフイッシ・ファインダーの修理サービスの出來るラジオ店を求む。小生八月上旬スチブストンに約二週間出張致しますので希望者は左記へ連絡、問合せて下さい。

Mr. H. Tabata, P.O. Box 734, Steveston, B.C.

カナダ總代理店 プレリー輸入會社 中村 徹

Prairie Importing Co., 1766 Henderson Highway, Winnipeg, Man.

お嬢さん放浪記 (二)

犬養道子

アルバイトさがし

着いて見ると、マサチユーセッツは、白樺や松の多い美しい土地で、カレッジのある村もなかなかよかつた。しかし、諸物のレベルの低いのは豫想以上であつた。

だが、何よりも困つたのは、スカラシップの學生の小遣は月十弗ときまつていたことだ。ボストン市の有名な美術館やハーバード大學の圖書館に行こうと思つても往復のバス代が一ドル五十セントかかるから出かけるわけにゆかない。

アメリカに行つたら、浴びるほど飲もうと樂しみにしていたアイスクリーム・ソーダも、ついぞ口に入る見込みはない。外出すれば食事は一番安い十セントのトマト・サンドイッチのほかはむつかしい。

私にとつてはさし當りの小遣かせぎが急務になつた。ヨーロッパ行きどころの話ではない。

既にアルバイトをやつている他の留學生に、何をしているのかと尋ねてみた。

ある日本人はこう答えた。

「私はクツみがきをした。一足につき十五セントもらえます」

あるハンガリー人はこういつた。

「夏の間、農場に行つてキウリもぎを手傳つた。一日五ドルで大變よかつたけれども、キュウリのイボイボが掌にささつて、それが化膿したので、ひどい目にあつてしまいましたよ」

これでは、どれもこれもあまり氣のきいたアルバイトではない、と考えた。身体を使う仕事をしたのでは、おなかがすいてあとで買い食いをしなければならないから、結局、損になる。頭を使うアルバイトの方がはるかに良さそうに思われた。

それで、戦争後のアメリカ人はきつと日本の現状を日本人の口から聞きたいと思つているにちがいない。この方からいろいろな團体に連絡をつけて、日本の事情を講演したら、どんなものだろうか、と考えた。

これはなかなか名案のように思われたが、さて、どうやつて認めてもらつたらよいだろうか、その見當がつかなかつた。

YAMASA SHOYU

ONCE SOLD
ALWAYS SERVED

美味しくてお徳用な ヤマサ醤油を御愛用下さい

Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE DE. 5303

味の素大中小輸入 直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
特約エビス米 加州産ブルワーズ 百斤 五十斤入
マギイル貿易商會

雑本國松
△貳拾弗宛 田邊清 竹田ふさえ 中元福治 無名氏
△拾弗宛 竹内眞喜 枝村そわ
△五弗 瀬戸源吉
小計 八百五十五弗 第五回發表

○寄附感謝
佛教會々堂資金へ左記の方々より御寄附を戴きました事を厚く御禮申ます。
合掌 晩香坡佛教會
△五百弗 原 新一
△百弗 辻 辰彌
△五拾弗宛 龍神武治 谷部行雄 浦地重一 長

日系人合同教會
クイン街西七六五
八月十一日午前十一時
家族禮拝
證言 (英) 眞次蘭男兄 (日) 釜田基兄

トロント日系聖公會 (聖アンドレ敎會)
電話エルイー五五〇四六
八月十一日
午前十時
感話「日本の印象」 松尾千代氏

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

男子用消毒器具二弗で廿四個、三弗で四十八個、六弗で百四十四個
Liverpool Pharmacal Co. P.O. Box 6, Station C Winnipeg, Man.

N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本部にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて楽しく航海ができる氷川丸の御利用を御待ち致します。

晩市出港	横濱入港
九月十八日	十月四日
十一月廿二日	十二月九日

運賃 キャビン(八〇名)四百廿五弗以上 三等エー(六九名)三百弗 三等ビー(一二九名)二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
B.W. Greer & Son Ltd., Agent 601 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St., Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は――
モダンで、清潔な
ニュー・ウォルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー〇九六四

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス (華僑園)
電話パシフイク六六四二

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
晩市 竹林園 バンブー・テラス
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

あら懐しいわ

日本からの四嬢本紙に見入る

日本語の新聞

既報●日本から四名のガール・スカウトが國際キャンプに赴く途上、トロントに立ち寄つたので、一行を歓迎するサパー●パーティーが水曜領事公邸で催された●トロントからドク・レーキに向うガール・スカウトは日本からの四名のほか前田ロイス（前田東民夫妻息女）、スミス、ルガー、メーラー嬢等で八日午前十時半の特別列車で出發した●なお同市の田中、クーナの畑中嬢らはそれぞれキャンプ地に直行したが、畑中嬢は日本ガールスの通譯をつとめることになつている

カナダは初めてだという山田、今田、渡邊および田中嬢は與えられたニュー●カナダアンを「まあ、なつかしい日本語の新聞ね、小型で學校新聞のよう――、あら失禮」とそれぞれが白人スカウトとの交歓をそのままにしてむさぼるように讀んでいた●キャンプに同行する白人ガールたちは何れもティーンエージャなので、日本娘さんは年を聞かれる度に二十歳以下の違つた年數をいうので、本當の年は知らないとは白人ガールのこつそりささやいた言葉であつた●日本娘さんのうち一人だけが學生で、あとは會社秘書などつとめている職業婦人である●

移民大臣と本紙記者も會見

司法相と市民移民相を今年中はずつと兼任することになつているカムループス選出のデイヴ・フルトン大臣は九日夜トロント市ローヤルヨーク・ホテル内でエスニック・プレス・クラブと初の記者會見を行つたのちカクテル・パーティーに記者團を招いたが、本紙からは梅月、森岡氏が出席した●

彦根市 世界連邦都市へ

日本全國で第二十九番目

井伊大老を生んだ彦根市が日本第二十九號の世界連邦都市となつた●現市長井伊直愛氏は井伊直弼直系の曾孫で先頃再選されたばかりである●かねて當市には各宗教政派を超越して世界連邦建設同盟彦根支部が結成され、市會議長二十餘年歴任の古參たる手良村勝次郎氏が支部長に、カトリック婦人會の佐藤君子さんが副支部長に推され、各層勢力を一丸として世界連邦都市宣言準備會が設けられて推進につとめていたが、このほど市議會において全會一致可決、次の宣言をなすに至つたもの●今秋十月には京都に於て第三回世界連邦アジア會議が擧行されるので、早くも海外代表を當市に招致しようとの動きも起つている●

宣言

われわれは開港を斷行してわが國に平和と繁榮をもたらした郷土の先覺大老井伊直スケ公の精神をおしひろげ、彦根市が持つ歴史と資源を中外に知らせ、世界の彦根市となることを永世の傳統となし、世界連邦建設運動の趣旨に則つて全世界に平和をもたらし、全人類の福祉に貢獻することを決意し、わが彦根市が世界連邦都市たること、ならびに景勝琵ワ湖と彦根城を中心とする國際觀光都市たることを確認表明する。右宣言する●

彦根市議會

紫煙 ケンゾー

『ジャップ』

△松平國連大使がこの間、ニューヨークでテレビジョン・インタビューされたさい「ジャップ」という言葉を使うことに反對するかどうかとの質問に答えたことが全米の日本語新聞に大々的に報じられ、事情からもケンケン●ゴウゴウの非難をあびている●

△松平大使は「ジャップ」使用に反對するかと問われたのに「オー・アイ・ドントケア、これは英語だ、アメリカのスラングかも知れない私は知らない、もし使いたかつたら自由につかえばよい」と答えたというのである●

△日本を代表する大使がこうゆう態度で「ジャップ」使用の自由を認めるとは何事か、と日系米人側がフンガイするのは當然のことである●今までに海外の日系人はその言葉の使用を少くしようとどれだけ努力してきたかわからない●

△松平大使がなにゆえ口輕く、かかるつまらぬ答えをしたのか了解に苦しむものがある●松平大使がオタワ在任中、白人記者團會見でいつも質問には愼重に答えてきたことをよく知つている私としては、今回の出來事は松平大使について黒星だと思つている●

△松平大使をジャップと呼んだ者は今までにないかも知れないが、その言葉がわれわれの神經にいかにピンと來るかぐらいは知つていないはずはないだろう●全く失言だ●

田中藤松氏夫妻

田中藤松氏夫妻 金婚式を祝う

和歌山縣三尾村出身の田中藤松氏とつるゑ夫人は七月十四日、富士松家で親類、知己六十餘名を招き金婚式を祝つた●カットは田中夫妻がケーキを切るところ●田中氏は戰前ステビストンで漁業に從事、歸國したが一昨年夫婦とも歸加した●

●日本からの月刊婦人雜誌の到着がおくれているのは船便の都合であるから、もうしばらく待つて貰いたいとト市の日系ブック取扱店では斷つている●

共進會に今年も出品

珍らしい日本製スクーターなど

今週五日から七日までウイニペッグでのサンプル・ショウを好評裡に終れた東京キャラバン一行は明日曜トロント着、ロンドン方面の市場調査を二、三日行つたのち、來る二十三日から開かれる共進會に出品の準備にとりかかるが、今年の日本ブースの面積は千五百平方呎で昨年の約半分と狹くなつたのも豫算の關係だとツレード・センターの伊島所長は語つている●目新らしい商品としては日本製スクーター（一人乘り、三ビシ製ピジョン）やウイヤ・ケーブル等で、ほかは眞珠、キャメラ類などを陳列する

昨年はじめて在住日系商店も出品、大いに景氣をそえたが、今年はやや小規模で古屋會社がブースを豫約し日本品を展示することになつている●なお日本觀光宣傳ブースも設けられて大いに日本の宣傳を行うプランであるが、場所は昨年通りのガヴアメント建物内●數名の男女アテンダントを目下募集中であるので、希望者はイーエム六―七一四〇へ電話で申込むこと。

移轉 私達は今回左記へ移りました● 渡邊ナミ 26 SAGE AVE., TORONTO 10

求 ガーデナー數名●電話エルイ!五―四八七七（木下）

貸 フロント室、シンク付ケウチン、ストーブ。電話エルイー二―三五五二

貸 シンク付大きい二室ト市カーロー街五〇八電話エッチオー六―八九八六

有 食事付ルーム、男でも女でも獨身者に適當。ト市オシントン街一二〇六電話エルイー二―三五五二

●寄附感謝 一九五七年一月より六月迄に左記の皆様より御寄附を戴きました事を厚くお禮申上げます 合掌 カムループス佛教婦人會

△二十弗 蒲地敏弘氏（故父キ明）
△二十弗 西村市藏氏（故父キ明）
△十五弗 山家初枝姉晩市移動記念
△十弗 西村市藏氏父葬儀御禮
△十弗 濱口常吉氏（故新治郎松氏キ明）
△十弗 後藤康治氏息結婚記念
△十弗 堀英治氏結婚記念
△五弗 芹澤儀作氏全快祝
△五弗 藪木直藏氏七十歳記念
△五弗 堀みす姉晩市移動記念
△五弗 見玉つる惠姉訪日記念

◉口語譯新聖書

△新約聖書―詩篇つき
○大形……總皮裝 金縁 五、〇〇
○同……クロース裝 赤縁 二、〇〇
○中形……同 同 一、七〇
○同……總皮裝 金縁 四、六五
○小形……クロース裝 赤縁 一、一五

△舊約聖書
○大形……クロース裝 青縁 四、二〇
○小形……同 同 三、二五

△舊・新約聖書
○中形 クロース裝 赤縁 四、〇〇
○小形……同 青縁 二、一〇
○小形……總皮裝 金縁 四、七五

●新しい讃美歌もあります。

航空郵便切符旅行小切手爲替發給

龜岡書籍貿易會社（岩田旅行案内所主催）

KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

新着品

△味付のり一罐九五△ラッキョ漬一ビン六五△赤梅漬一ビン六五△紅ショウガ一ビン六五△封じ梅一ビン七〇△のりつくだに一ビン五〇

△ソーメン 特價二斤六五仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六―五五八九

△夏の味覺▽ サラダと酢の物に

△日本カニ罐詰 一罐 八十五仙
△同 同 五十七仙
△同 同 五十五仙
△貝柱罐詰 同 四十五仙
△ホッキ貝罐詰 一罐 八十五仙
△アワビ罐詰（米國產） 二罐 三十五仙
△日本ミカン 一包 五十仙
△ワカメ
△干レンコン 同 四十五仙

◉新着品
日本ソーメン（二斤入） 七十五仙
日本冷ムギ（二斤入） 七十五仙

―送金は古屋から―

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2B, Ont.
Phone WA. 3-5358 — WA. 3-8398

西部カナダ旅行記（二）

清水小三郎

ロッキーを越えて

七月三十日十二時二十分トロントから約二千哩西方のキャルガリー着、三十分停車の後、普通機關によつて全車は洗われて、窓ガラスが透明になりロッキー觀光の準備は出來た。

それから約八時間かかつて山脈を越れたが、當日は刻々に天氣が變つて、ロッキーの山々はいつもの壯觀に特別な、異彩を加えた。背峯に白綿のような雲を背景に、頂上高く聳えているかと思うと、次の時間には雨が降り、山腹に雲がかかり、又その次の時間には陽が急に照り出て、山と山の間に美しい虹の橋がかけられると言つたように、今までになかつた、異つたロッキーの姿を見ることが出來た。

カムループスの一日

ビーシー州奥地第一の都市カムループスに着いたのは同日の夜中、正確に言えば三十一日の早朝一時三十五分であつた。當友番野忠太郎ドクターに迎えられ、今回高く山腹に新築された同氏宅に案内され、久しぶりに夫人も共に三時頃まで語り合つた。

この町は約百五十年前、ハドソンス・ベイ商會ポストとして創立され、その名はインデアン語で「未知の地」と言う意味であり、戰争前にはその名のように大した町ではなかつたが、戰後は一躍都となり、最近は町の背景をなしている山腹に新住宅が、トロント郊外のように續々と建築されて今では人口も一万六千を越わていると言われている。

移動十五年後の同胞

戰時には千五、六百人の日系人がこの地に移動して來たが、戰後追々各地に轉居する人々があつて、今は日系人口約五百人と言われている。五年前、移動後十年の同胞の實情を知りたいと當地を訪れた時に、すでに多くの日系人が相當に發展して居られて喜んだのであつたが、今回來て見るとその後五年間の日系人の發展ぶりにはただ驚くばかりである。前述、山腹の新宅中には番野、楠本、坂本諸氏その他日系人の立派な住宅があり、北カムループスにも新宅が續々と建てられている。町には日系人の店がその後二、三増加し、一世諸氏の多くは製材會社や農業に從事しておられるが二世諸氏は大學卒業生も年々増加し、あらゆる方面に活動している。店や事務所に勤め、又、途ら書信用を受け、重宝がられているということである。

當地は私の今回訪問する第一の地であるが、移動十五年後の當地同胞の現狀は私に同胞に對する誇りを强めさせ、その將來に對して輝やかしい望みをもたしめてくれた。

（カムループスにて、八月一日）

『たねまき』發行

晩香坡日本共立語學校では創立五十周年を記念する爲「たねまき」と題する小冊を發行、本社にも寄贈があつたが、同校再開後三ヵ年間の兒童の作文集のほか數氏の讀文がのせてある四十ページのきれいな印刷本。

九月からダンスクラスを開始

クラブ・フエニックスでは來る九月一日からダンス・クラスを開始、毎月曜夜十一時までは中等科、毎火曜夜十一時までは初等科に講習、毎日曜夜は八時からフリー・ゲイ・パーテー（非會員一弗）を催す。場所はクラブパーモニー・ホール（バーサストとカレッヂ街角）で申込みは電話ダブリュ・エ一二一五四六八（中村）まで服裝はスポーツ・シャツ着用でよいとのことである。

人事消息

■出生

▲トロントの中島茂雄氏夫人（舊姓角田スミエ）は七月十八日セント・マイコル病院で男子を出産、ディビッド昭と命名した。

▲在トロントの和田副領事夫人晶子さんは七月二十七日ウイメンズ・カレッヂ病院で女子を出産、典子（ノリコ）と命名、母子とも健全である。

カナデアン・パシフイックで飛びましよう
東京への時間を短縮して

●皆様の父母の國を觀光するか それとも皆様の兩親を母國訪問させてあげましよう。

●快速で乘心地のいいDC-6B型のカナデアン・パシフイツク航空機は途中二三時間の休息の後 カナダから東京まで一飛びです。

●飛行中は東洋系スチユワーデスたちがサーヴするおいしい料理を樂しめます。

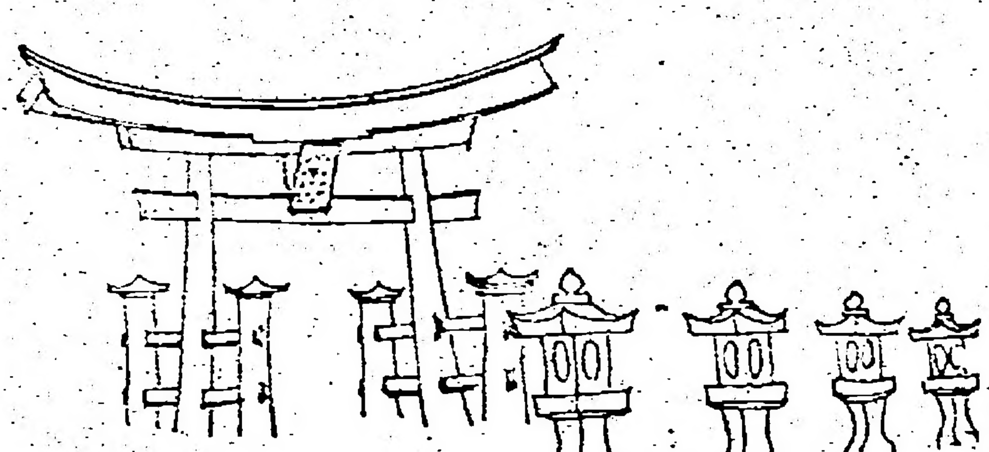
●「サーヴイスは親切丁寧に」というのがカナデアン・パシフイツクの東洋旅行七十年を通じての傳統であります。

●トロント・東京間　片道ツーリスト僅か六七弗拂い。

●キャルガリー・東京間　六〇弗拂い

●バンクーバー・東京　五三弗拂い

（トロント・東京間およびキャルガリー・東京間のルートは晩市まで國内機で到着することになります）



●詳細と座席の豫約は旅行案内社かそれともトロント市ローヤルヨーク・ホテル

Canadian Pacific Airlines
Royal York Hotel, Toronto

カナダ太平洋航空會社

Canadian Pacific AIRLINES

シーピーエーのテケツはおなじみの亀岡から

KAMEOKA TRAVEL SERVICE,
113 McCaul St., Toronto, Ont.
PHONE EM. 8-9934

英國および歐洲のスポーツ

シー・ハリー・ダアズ氏が毎土曜紙上にヨーロッパのスポーツ・ニュースを報じます。（カット向つて左）

エド・ワーリング氏がカナダ國内のソッカー（蹴球）ニュースを毎火曜紙上のコラムに報じます。（カット向つて右）

グローヴ・アンド・メールには歐洲のスポーツ記事が豊富に掲載されます。

The Globe and Mail

□□カナダの全國新聞□□

配達一電話イーエム　八一七八五一

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5605

每週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

戰争の場合は水爆使うぞ

クルシチエフ書記が東獨議會で西部國に警告

【ベルリン發】クルシチエフソ連共産黨第一書記はソ連政府首脳者數名を同伴、今週ベルリンに乗りこみ、一九四一年以來東ドイツと交戰状態にあるのに終止符をうち、單獨平和條約を結ぶことになろうとみられている。クルシチエフ第一書記は八日東ドイツ議會に臨み「ドイツのことで戰争が勃發することになれば、米國は水素ロケットの攻撃をうけることを覺悟すべきである」と警告、米國はドイツ國民を世界征服の道具に使うつもりであるが、將來戰爭は人口の多い地區の全滅をもたらすものであることを覺悟すべきであり、いざ戰争となれば原爆又は水爆距離内にある英國、フランスおよびその他諸國の爲政者はその威力がどんなものであるかを忘れてはなるまいと述べ、米國の爲政者もまた、ロケット彈の發展がすさまじいソ連から放つ原水爆彈から免れないことを承知すべきであるとなし、西部國家はドイツを統一し彼等の侵略プランに使用しようと欲していると叫んだ

眞珠四千斤燒く

【東京發】不良眞珠が多量海外市場に送られ、眞珠の値段は下がる一方というのにおどろいた日本眞珠輸出協會ではその對策として日本國内の不良眞珠四千斤（價格七万弗）を燒却することになつていることが今週明らかにされた。

千島空中査察案 日本が抗議

【東京發】目下ロンドンで開かれている英佛カナダ三國代表會談で、ダレス米國務長官が、新しい米國の空中査察案として、ソ連が占領している千島列島をふくめることにしたのに對し、日本外務省は米國に對し、説明を求めたと報じられている。米國のこの提案は日本の南千島に對する領土權主張を弱めるものであるというのが日本側の抗議の中心點である。

那覇市會 反米派が增强

瀬長市長に米軍今后も冷淡

【東京時事通信】日本社會黨は今週、沖縄那覇市會選擧における瀬長市長支持派の勝利に對し、次のような聲明を發表した。

那覇市議會選擧が革新派の勝利に歸したことは米民政府、財界の露骨な壓迫にかかわらず、那覇市民が基地擴張反對、日本復歸を强力に支持することを立證したもので、わが黨は那覇市民の愛國の勇氣に敬意を表する。わが黨はこの勇氣にこたえ市政民主化、島民生活の擁護、日本復歸のために全國民の力を結集して闘うことを誓う。

反米派の那覇市長として、米民政府から嫌われている瀬長龜次郎市長の支持派が市會選擧で勢力を增したことにつき琉球米高等辨務官ジエームス・イー・ムーアー中將は「彼に對する米國の强硬態度はこれによつて變更されず、瀬長市長とその支持者に今后やわらかく當ると考わる米官憲があればそれは間違いだ」との聲明を發表した。

日本品の價格カナダで調査

【東京時事通信】カナダ政府はこのほど在カナダ日本大使館を通じ、プライウッド、カトン・ブロード、ポプリン、フランネル、ワイシャツその他約九品目について公平市場價格（フエア・マーケツト・バリュー）決定の基礎となる諸資料を提供するよう政府に申入れてきた。カナダ側による公正市場價格調査は、同國のダンピング法規にもとずいて行われるもので、この結果輸出價格が公正市場價格より安かつた場合には、ダンピング税が課せられる仕組みとなつている。

日本輕機展開く

トロントの日本貿易センターでは來る十月中の二週間にわたり「日本輕機特別展示會」を開く。出品物は光學機械、ミシン、自轉車、電氣器具、工具など。

晩市空港が中心

ジエット機時代に備え大擴張

△日本と北米大陸を繋ぐ最短ルートを持つシービーエーはじめ、シヤトルから飛ぶノース・ウエストの北回りに加えて、このほどパンアメリカンがこのルートの許可をうけたことにより、各エアラインの競爭はますます激化するものと豫想されている。

△シービーエーではジエット機時代の到來を見越し、超大ジエット機をすでに英國に發注、またテスト濟みで安全が保證されているというコメット機に再び關心を持つて近くオーダーすることになろうとのことで、東洋との航空ルートに米機と爭うべく心構えている。

△パンアメリカンでは北回り航空路で距離にして一千マイル短縮されるので、飛行料金の値下げを目論んでいるらしく、ノースウエストも強敵を向うにまわして北回りルートの確保に懸命となろう。

△ジエット機時代ともなれば、東洋ルートの中心離着地はバンクーバーおよびシヤトルとなることは明らかで、シーアイランドの飛行場は將來に備えて大規模な滑走路の擴大と空港施設の大改修をプランしている。東部カナダからの日本行き旅行者は月平均百名を下らず、その大部分が空路旅行者だというが、こんご訪日者はますます増加することは確かであるとみられている。

二閣僚と八次官今週任命さる

【オタワ發】ディフエンベーカー首相は今週中には全部閣僚を任命するはずだつたが、今週やつと二名だけの任命を發表した。[illegible]相ダグラス・ハークネス氏を農業相に廻し、鑛山及技術測量相にポール・コムトイ氏を充てたほか八名の各大臣議會次官を任命した。まだ專任となつていない大臣席は市民移民、保健、國防生産の三つで兼任となつている。

今冬中に東洋フルー？

すでに米國の一部に傳染している「東洋フルー」が今冬カナダにも擴がるものと當局ではいまから對應策を練つている。東洋フルーという病氣の徵候は惡感、ノドの痛み、頭痛などがするもので約五日間で全治するものといわれる。米國保健當局では、この病氣が流行すれば一度にどつと擴がるもので、四週間以内に全米人口の一〇ないし二〇パーセントがかかる可能が十分だと警告しているが、カナダにしてみるとモントリオルやトロント全市民のうち二十万人が二、三日のうちにやられるということになるわけ。目下豫防注射液を大量製造中である。米國でフルーにかかつた一万一千名のうち死者わずか三名というからひどいフルーではなさそうだ。

カナダ移民法は最惡

西印度島人に差別

バアバドス島首相が非難

△中米カリビアン海上のウエスト・インディス中のバアバドス島首相グラントリー・アダムス郷は今週、ト市北方ジエネーヴ・パークにおける夏季成人教育會議で、カナダの移民法は米國のマカラン法より惡いとケナした。

△アダムス首相によると、米國には毎年最低百名の西印度諸島人を移民としていれているのに、カナダは大學で研究している留學生にまで「もう本國に歸る時期が近づいた」と敎室に現われてまで移民官が注意するというほどにバカにしていると大いにフンガイ、人種偏見も甚だしい惡移民法だと散々非難した。

△アダムス首相のこの言明についてトロント・スター紙が社說にとりあげ「カナダが西印度人を人種やヒフの色の違いで入れないのでなく、カナダに貢献し得る有能の移民であるかないかという點を重視し、一般勞働者の移民であれば失業者をますばかりだから歡迎しないのだ」と辯明、故キング首相の根本的移民政策を引用して人種的差別でなく、有爲無爲的差別政策だと主張している。

藤山外相訪米

米首脳者と會談

【ワシントン時事通信】日本大使館は藤山外相が九月、ワシントンを訪問するさいニクソン副大統領、ウイルソン國防長官、ウイークス商務長官に會見したい旨、六日國務省に申入れた。またダレス國務長官とも會談するはずで、同長官との會談は九月二十三日となる見込みである。藤山外相は、九月十七日からはじまる國連總會に出席した後、同二十二日にワシントンを訪問二十五日まで滯在する豫定である。

廣島市内の川に

二万個トウロウ流す

【廣島時事通信】原爆十二回忌を迎えた廣島市では六日夜、市内十一ヵ所で犧牲者の供養を行つたのち市内を流れる七つの川に二万個のトウロウを流し犧牲者の靈をなぐさめた。爆心地付近の本川、元安川では讀經と讃美歌に送られ、孝行の「トウロウの舞」が後から後から續いた。

はなし

△オ州北部ク[illegible]ンスに通ずるハイウエー一〇一から十五哩はなれた古い鑛山が今週陥盤したため、ハイウエー交通は一時中止されている。なにしろ直徑六百呎、深さ四百呎という大穴、幸い怪我人は一人もなかつた△去年の動物園で最初に生れ育つた晩香坡動物園のペンギン赤ちやんはクエ・ボーダの大きさの姿。ヒョコヒョコと母親の下から歩き出して今週はじめてエサをあさつたという。

Personal Notes Across Canada

—Photos by YAMADA STUDIO

Two local brides of July 6 are (1) Miss Audrey Sasaki who was wed to Mr. Roy Fukuzawa at Queen Street United Church, and Miss Sumi Maikawa who exchanged vows with Mr. Vic Hinatsu at Rose Avenue United Church.

Marriages

SANO-OKAWA

Toronto

On July 27, 1957, at St. Andrew's Anglican Church, Rev. K. Imai officiated in the marriage of Michiko Okawa, daughter of Mr. and Mrs. Kiyoshi Okawa, and Edward Takao Sano, son of Mr. and Mrs. Shigeichi Sano of Oakville, Ont.

Maid of honor was Alice Kuba, and bridesmaids were Ruth Sano and Pat Okawa. Linda and Gail Kondo acted as flowergirls. Jack Kobayashi was best man and ushers were Bob Yamamoto and Frank Sano.

HAMAKAWA-KOCHI

Vancouver

Misao Kochi, daughter of Mr. and Mrs. Yoshio Kochi of Kamloops, B.C., became the bride of Yoshio Hamakawa, son of Mr. and Mrs. Yoshokichi Hamakawa on June 29, 1957, at the Vancouver Buddhist Church. Rev. S. Ikuta officiated.

Reception followed the ceremony at W. K. Gardens.

SANO-NAKAKUKI

Milwaukee, Wis.

The marriage of Miss Kay Nina Nakakuki, daughter of Mr. and Mrs. Iwao Nakakuki of Tokyo, and Alvin Yuichi Sano, son of Mr. and Mrs. Matasaburo Sano of St. Catharines, Ont., took place July 13, 1957, at Summerfield Methodist Church in Milwaukee, Wisconsin. Rev. Keller officiated.

The groom has been studying engineering in Milwaukee, while the bride has been enrolled at Wisconsin University as a foreign resident student. She is a graduate of Rikkyo University of Tokyo, and daughter of a captain in Japan's foreign service freight fleet and an American woman.

KOBAYASHI-ONO

Montreal, P.Q.

Miss Ayako Ono, daughter of Mr. and Mrs. Rinzo Ono, and Jack Hiroyashi Kobayashi, son of Mr. T. Kobayashi, were united in marriage on June 29, 1957, at the United Church. Rev. K. Imai officiated.

Reception was held at the Rice Bowl. Sewanin were Mr. and Mrs. S. Asae.

Obituaries

TAKENAKA

Mrs. Taki Takenaka passed away July 26, 1957, at the age of 85 in Toronto. She is survived by a son, Tokujiro Takenaka. Funeral services were held July 27 at Turner and Porter Funeral Home, Rev. K. Imai conducting. She was interred at Highland Memorial Gardens.

Engagements

Min and Kay Nishimura (nee Morimoto) are happy to announce the birth of a son, Lloyd Tatsuo, on July 25, 1957, at Scarboro General Hospital.

John and Mary Nagata of 86 Lincoln Place, London, Ont., are happy to announce the birth of a son, John Brian, on July 24, 1957, a brother for Diane, Kathy and Ruth Anne.

Mr. and Mrs. Shigeo Nakashima (nee Sumiye Sumida) are happy to announce the birth of a son, David Akira, on July 18, 1957, at St. Michael's Hospital in Toronto.

Japanese vice-consul to Toronto T. Wada and Mrs. Akiko Wada gave birth to a daughter, Noriko, on July 27, 1957, at Women's College Hospital. Both are doing well.

DATES & DOINGS

NSC Picnic Big Success Despite Sudden Shower

A sudden shower failed to dampen the enthusiasm of persons attending the picnic sponsored by the Nisei Students Club last Sunday at Sibbald's Point. Over 100 picnickers enjoyed the program of games and races, and also took advantage of park facilities for boating and horseback riding. A wiener roast and singsong climaxed the day's activities. Hot dogs, marshmallow, and watermelon were eaten around a blazing fire.

Many thanks to those who donated prizes for the lucky draw: Hayashi Studio, Albert's Shoe Store, Dundas Union Store Miss L. Shimano, Mr. S. Yamasaki. —M.Y.

DETAILS ON THE YP WEEKEND—Aug. 23-25

The Young Adults Fellowship Weekend Camp is at Lake Scugog on Aug. 23-25. The location is the North Camp as in years past, not the South Camp as previously reported.

To those who will be attending the camp we have planned a wide variety of activities to include everyone of all ages. Of course, those who wish to take things easy will find the camp a quiet pleasant retreat from the noisy bustle of city life.

For the more active people, there will be field sports such as softball, volleyball, football (for the rugged individuals), or you may play whatever sport your heart desires for equipment and facilities are at your disposal.

No camp by a lake is complete without swimming. There is a sandy beach and raft to suit the most ardent water angel. The camp is equipped with boats as well, so if you would like to row your favorite gal out on the smooth waters of the lake, that's up to you.

On Saturday evening, a campfire and wiener roast which will prove very interesting has been planned, as there are to be a number of surprising games (?) to partake in. You are particularly advised to come equipped with flashlights—they may come in handy.

For the people planning to join us on Sunday, there will be special activities (besides the aforementioned). Sunday guests should come early and join in the outdoor service at 11 a.m., and afterwards there will be time to leisurely scout around the camp grounds and nature trails leading into the forests behind the camp. For upkeep of the camp, a nominal fee of 50 cents per person will be charged.

If you don't know the location of the camp, there are detailed maps of the route into the site available from George Imai (WA. 3-1958). They may not have been drawn by Rand-McNally, but getting lost is so much easier with them. . . If George isn't home, he should be at Queen Street United Church on Sunday.

So to all who are going, have an enjoyable time, but please don't drown as it makes swimming for others so difficult.

For further information on the camp, contact the aforementioned person or members of the Young Adult Fellowship.

CHANGE OF ADDRESS

The Watanabes of 455 Deloraine have moved to 26 Sage Ave., Toronto 10, Ontario.

CALENDAR

AUGUST

10—Kelowna. Regatta Dance, Buddhist Hall, 10-2 a.m.

10—Montreal. Nisei Fellowship Group Weiner Roast at Crystal Beach

11—Toronto-Hamilton. Club "101" Picnic at LaSalle Park

17—Toronto. Rec Socratic Cayuga Excursion to Niagara-on-the-Lake, 2:45 p.m. to 12 midnite

23-25—Toronto. Young Adults Fellowship weekend at South Camp, Lake Scugog

24—Montreal. Nisei Fellowship Group Splash and Dance

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDEN help wanted. Phone Mr. Kinoshita LE 5-48?? (Toronto)

PRESSER experienced for dry cleaners. Apply 2318 Bloor Street West. RO 6-1007 (Toronto)

Female Help Wanted

COUNTER girl, full time. Call Harvey Morrissette HU 1-4688 after 6 p.m. Bestway Cleaners Ltd., 2273 Yonge at Eglinton. Toronto.

EXPERIENCED operators for better dresses. Apply Debster Frocks 11? Spadina Ave. (Toronto).

Domestic Help Wanted

APARTMENT furnished in Port Credit, 3 rooms and bath, private entrance, to couple in return for housekeeping, plain cooking and gardening services for business couple, no children. Excellent opportunity for pensioned couple or working husband with liberal time off. Write Box 10, The New Canadian.

GIRL for general housework for business couple with two school-age children. Private room with radio. Apply ??? Avenue Rd., Toronto. Phone HU. 8-8?23 or LE 2-8??1

Room and Board

ROOM and board for single man or woman. 1?8 Ossington Ave. Phone LE 2-3552 (Toronto).

Rooms to Let

ONE bedsitting room at St. Clair and Christie. Phone LE. 6-8244 (Toronto).

TWO large rooms with sink. 508 Carlaw Ave., Toronto. Phone HO. 6-8986.

THREE unfurnished rooms. Broadview and Mortimer district. Phone HO. 3-1346 (Toronto).

LARGE front room and kitchen with sink and stove. Phone LE. 2-3582 (Toronto).

Consul Entertains Japanese Girl Guides

Last Wednesday night, Consul and Mrs. M. Endo hosted a supper party for four girl guides from Japan who were here for the Girl Guide World Camp at Doe Lake, Ont.

The four Japanese guides, Naoko Yamada, Yasuko Imada, Tomie Tanaka, and Sachiko Watanabe, left Toronto Thursday morning for the World Camp which runs from August 8-19. Showing the girls around Toronto were four local guides including Joyce Mayeda, daughter of Mr. and Mrs. H. T. Mayeda of Mortimer Ave. Joyce's brother Lloyd is currently in England attending the World Scouts' Jamboree at Sutton-Coldfield.

CARD OF THANKS

The family of the late Mrs. Haru Iwasa wish to extend heartfelt thanks and appreciation for the acts of kindness and beautiful floral offerings received from their many friends in Toronto and other cities during their recent bereavement.

Enroll Now

IN THE NEW DANCING CLASSES

- Ballroom Dancing — Beginners Welcome — Thorough Teaching
- Every Monday 8-11 p.m. advanced classes in Calypso, Rumba, Samba, and Paso Doble
- Every Tuesday 7:30-11 p.m. and every Sunday 2-5 p.m. for beginners— Waltz, Blues, Tango and Quick Step
- Every Sunday Night 8-11 p.m. Free Gay Party (non members $1.00)

Starting from September 1, 1957

At Club Harmony Hall, 396 College at Bathurst, Toronto

APPLICATION FOR ENROLLMENT TO

CLUB PHOENIX

99 Brunswick Ave., Toronto, or phone WAlnut 2-5488

OPENING PARTY ON SEPT. 1 FROM 8 P.M. AT THE HALL

WA. 1-5605 OX. 8-2289 (Res.)

KAZUO G. OIYE

BARRISTER — SOLICITOR

NOTARY

Room 203A

2 College St., Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.

BARRISTER SOLICITOR and NOTARY PUBLIC

Office Room 403

Yonge St., Toronto

EM. ?-??02 — OX. 1-3388 (res.)

F. A. BREWIN, Q.C.

Barrister & Solicitor

Cameron, Weldon Brewin & McCallum

— Toronto

EM. 3-4391

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

Suite 502, Temple Building

62 RICHMOND ST. WEST

TORONTO

EM. 6-0959 — Res: RO. 7-3427

X-RAY DIAGNOSIS

Paul K. Asada, D.C.

DOCTOR OF CHIROPRACTIC

699 Yonge St. Toronto

WA. 1-6549 (office)

If no answer, call

BE. 3-3869 (residence)

Yamada PHOTOGRAPHY

244-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Serving Toronto Citizens for 25 Years

BARCLAY'S

BETTER MOVING

CARTAGE AND STORAGE

EMpire 6-6667

70 Lippincott Street, TORONTO

DAVE'S

TV and Appliances

Sales and Service

Repairs on TV, radios, car radios, record players, and small appliances

DAVID AZUMA

734 St. Clair West

(1 block west of Christie)

LE. 3-0385 TORONTO

Or Bringing Someone over? We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American. Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office

55 Wellington Street West

EM. 8-6451 — Toronto

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

~~Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa~~

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

T. UMEZUKI, Publisher; MARJORIE UMEZUKI, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

Subscription Rates: $3.50 for 6 months; $6 per year (Ad rates on request).

Office Hours: 8:30-5:30 Monday-Friday; 9-1 p.m. Saturday.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Travelling Thru Western Canada

By Rev. Dr. K. SHIMIZU
(Translated from Japanese)

Kamloops, B.C., Aug. 1

OVER THE ROCKIES. . .

On July 30, 12:20 p.m., I arrived in Calgary, Alta., about 2,000 miles west of Toronto. The train stopped for half an hour to get the whole train automatically washed so that the windows were sparkling clear for observation of the famous Rocky Mountains.

Eight hours later, we were crossing the mountains. The weather varied from minute to minute so that we were able to view the most extraordinary scenes—sometimes the peaks appeared out of cotton-like clouds; then they would stand out against a clear blue sky; the next moment, rain would be falling with mists encircling the lower regions; the sun would shine down and we would see a beautiful rainbow bridge hanging between the mountains. . . . This was indeed a different view of the Rockies.

AT KAMLOOPS. . .

Midnight of the same day, we arrived in Kamloops, B.C. (Actually, it was July 31, 1:35 a.m.) My old friend Dr. E. C. Banno came to welcome me at the station and drove me to his new home which is built half-way up the mountain. We and Mrs. Banno talked until 3 a.m.

Kamloops was started about 150 years ago as a Hudson's Bay trading post. Its name means "Unknown Place" in Indian. Before the war, it was an unknown place, but afterwards, it grew rapidly. Many new houses are being built on the slopes of the mountain which forms a backdrop for the town, and the population, now over 16,000, is spreading over the outskirts as in Toronto .

15 YEARS AFTER EVACUATION

During the war, some 1500-1600 Japanese Canadians moved into this area. Most of these evacuees gradually moved away after the war and now the total JC population is estimated at 500. Five years ago when I visited here, I was glad to see that the evacuees had already re-established their new lives. Now, it is surprising to see how far they have progressed.

Just as Dr. Banno and Messers Kusomoto, Sakai and others have built new homes on the mountain slopes and in North Kamloops, Japanese Canadians are continually building. JCs have added a few more business establishments, too.

Most of the Issei are working at lumber mills or in farming. There are an increasing number of university graduates among the Nisei and they are employed everywhere. JCs working at stores and offices have a very trustworthy reputation.

Kamloops is the first stop on my itinerary. The present condition of the JCs gave me pride and confidence in them and a look of promise to a very bright future.

Femme Fare

by Cinderella

"This Is My Battle Too. . ."

A YOUNG African girl recently made the headlines. Twenty-year-old Sarah Chavunduka decided she would go to college and thus catapulted a color issue among white settlers and posed a vexing problem for the University College of Rhodesia and Nyasaland.

As the first African girl ever to enter this University College, Sarah submitted to humiliating segregation. As no provision had been made for African women at the College, she spent three lonely months in a separate block in the African's men's hostel. Then she was moved to the European women's residential block—but in a wing completely isolated from the Europeans.

The ones to protest the loudest against this move were the parents of European women students. They demanded that Sarah be removed from the European women's residence. Sarah, whose only wish is a college education whereby she may obtain some measure of self-respect in the face of racial bigotry, found herself heralded by native Africans as a shining symbol of drawing emancipation of African women and by news reporters as a scoop, "The Case of the Lonely Girl".

Sarah must laugh to herself at being referred to as the "Lonely Girl". As if loneliness were something new and foreign to her. Being born black, she is no stranger to loneliness. Many were the times as she grew from childhood to adolescence and to dawning maturity, when she railed at fate which gave her a skin the color of glistening ebony, and eyes as fluid as swamp water beneath a tropic moonlight. Sarah learned to shoulder prejudice with a kind of gallantry. The present outburst of European parental animosity she is taking in her stride.

If there is bitterness in her heart at this moment, it has more to do with the fact that she has found out that even an institution of learning, an institution dedicated to humanity, can sit on the fence on the color issue. How Sarah's lips must have curled at Principal Dr. Walter Adam's reply to those angry parents who threatened to withdraw their precious offsprings lest they be contaminated by the color of Sarah's skin . . . the same skin which the God they worship gave to Sarah.

Dr. Walter Adam's reply was a wonderful example of meaningless, illogical patter. "Our contribution to research, our firm establishment of high academic standards, and the building up of our basic equipment as a centre of learning and our physical resources in the experimental sciences are as important as the normal feature of this College that we are inter-racial in composition." Yes, Dr. Adams, inter-racial with reservations.

Sarah Chavunduka goes about quietly, seeking an education in the midst of bigoted furore. Her stormy road to racial equality is fraught with deeper loneliness, keener discriminations, more apparent, outright prejudices, more soul-searing frustrations than was the road of Japanese Canadians fifteen years ago.

The fight against racial intolerance is a perpetual one. Sarah's battle is my battle too.

Writer Finds Most Engaging Sight in Nisei Artist

Wandering around the CNE grounds, Globe and Mail writer Scott Young noted that "one of the most engaging sights of the afternoon was on the fringe of something I didn't like at all.

"This engaging sight naturally, was a girl. Her name is Betty Mochizuki, and she works near the central exhibit in the Ontario building in apparent contravention of that rather firm understanding that only God can make a tree.

"This central exhibit for Ontario is, of all things, a papier mache tableau of Wisconsin's favorite legend, Paul Bunyan and his Blue Ox. Miss Mochizuki, a graduate of the Ontario College of Art, makes trees from glass fibre for Bunyan's forest.

"She wouldn't weigh 100 pounds with her pockets full of rocks, and she has large dark eyes, long black hair done in a pony-tail, a white wisp of a hat, black respirator to keep the glass fibre out of her lungs, faded blue jeans, calf-length white socks. A nice sight to see, and she makes a real nice tree."

The only sad thing about her work, Mr. Young goes on to say, is this ridiculous Paul Bunyon business, started three years ago by the Ontario Department of Travel and Publicity. It seems that Paul Bunyan was French-Canadian and spent some time in Ontario before becoming practically the patron saint of Wisconsin.

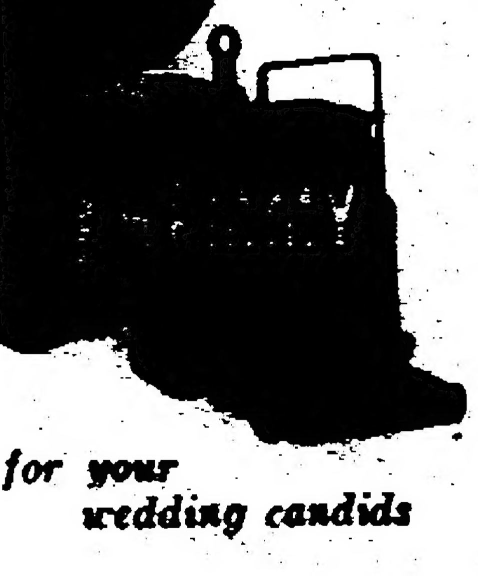
THE SUBSTANCE OF WORDS

A song of the rolling earth, and of words according
Were you thinking that those were the words, those upright lines? those curves, angles, dots?
No, those are not the words, the substantial words are in the ground and sea,
They are in the air, they are in you.

—From "A song of the Rolling Earth," by WALT WHITMAN (1819-1892)

HOPES TO REACH LHASA

WASHINGTON.—Takashi Oka, Japan-born correspondent for the Christian Science Monitor accompanying the recent Prime Minister Kishi mission here, hopes to be the first foreign newspaperman to reach Lhasa in the near future. He has been with the Monitor editorial staff in Boston since 1954.



for your wedding candids

Toronto 2B, 10 Phoebe Street
EM. 6-3370

KELOWNA KAPERS

By GENNY OHASHI

KELOWNA, B.C.—Here we are back again in the Okanagan Valley, so here is some more Ogopogo news. . .

Kelowna Young Buddhist Association, the most active Bussei organization in B.C.—has set as its main project for 1957, the installation of gas heating in the Buddhist Church. It has been estimated that the work may be completed within a very reasonable cost of $800-$1000. Upon approval and financial support of other Buddhist organizations——Bukkyo-kai, Fujinkai, and Sunday School—work should start shortly. . .

Bussei fishing derby held at Beaver Lake recently proved a very enjoyable and successful outing ,with seven boatloads of fishing enthusiasts attending. The prizes were awarded for the most fish and the biggest fish caught. Carrying away both awards as top angler for the day was Jim Kitaura. Between 10 a.m. and check-in time of 6 p.m., he hooked ten delicious Kamloops trout, and the biggest was 16½ inches. . .

Michiko Hatanaka, a member of the first Glenmore Girl Guide company, has won one of the six essay awards given by the B.C. Provincial Guide office. Guides eligible to enter the contest were those chosen in their various localities to attend the World Centenary Guide Camp to be held at Doe Lake, Ont. Topic of the essay was: "What Girl Guiding means to me." Michiko's prize consists of an all-expense-paid trip to Doe Lake Camp. . .

Lines from a Traveller's Notebook

(Continued from Page One)

glorious days aboard the ship and relaxed in the wonderful combination of warm sunshine, cool sea air, congenial company, good food, and super service. If I had reason to complain before of my dawn-to-dusk schedule of work, I certainly have none now. In fact, I was thoroughly spoiled by the time I stepped off the ship.

My stay in London was much shorter than I had originally planned. Still, I managed to do a lot of the things that I had hoped to do and even some things that I hadn't counted on.

On the first day I was fortunate enough to have a fellow Canadian as a self-appointed guide. We started off at Trafalgar Square, walked in and out of Canada House, strolled up the Mall and stood in front of Buckingham Palace to watch the changing of the guards. Then we back-tracked through the business district, all the while exchanging news and opinions and noting points of interest to visit later.

The second day my friend from Norwich came and took me on a regular Cook's tour through Westminster Abbey and St. Paul's Cathedral besides treating me to dinner and taking me to see the Russian-produced film "Othello" at the Royal Festival Hall.

The third day I squeezed in a visit to the historic Tower of London in between the sessions I was supposed to be attending in connection with my work. The next day I managed to visit the House of Parliament and attended some more lectures at the school.

On the fifth and final day, two other Canadian girls and an English girl and myself got some last minute tickets and saw the controversial play "The Making of Moo" at the Royal Court Theatre. The seeing of this play, a modern man's concept of religion in the raw, was quite a climax to my all-too-short stay in London.

* * *

Newcastle-on-Tyne, Aug. 3

Part of the reason for cutting short my visit in London was to enable me to make an extra trip to the north. The more I thought about it, the more I felt that I shouldn't leave the Isles without seeing something of either Ireland or Scotland. If I weren't travelling on a limited budget, I would have done both, but since I am, I had to content myself with the one.

For convenience to another side trip I am contemplating, I chose Scotland, and though I daren't tell my Irish friends, I wasn't a bit sorry. Aside from the fact that Edinburgh has its Castle with a world-famous National War Memorial, the Scott Memorial, the Assembly Hall where Dickens read his papers and Walter Scott divulged himself as the author of Waverley Novels, the contact with the Scottish people really delighted me.

They are such a genuinely friendly sort of people, frank and open, and easy to get along with. Their sense of economy is not just a myth and yet they are so good-natured about the whole thing, it's most fascinating. Unlike the English, the Scottish people do not appear to be desperately clutching onto tradition or busily peering down their noses at the Americans who are so "devilishly materialistic". (Now I've done it. . . . It's against my principles to generalize about people but there it is. Don't take me too seriously.)

My visit to Scotland was again very brief but I managed to make a quick tour of the local points of interest and did a most pleasant afternoon and evening bus tour of the Trossachs. I was most fortunate to be one of the two persons on the bus who managed to get on without seat reservations. The others had arranged for their tickets days ahead and looked rather envious as we scrambled on at the last minute to choice seats behind the driver.

The countryside was beautiful and we couldn't have had a nicer day for our trip. The blue blue waters of the "bonnie" Lochs that dotted the hilly countryside covered with shapely evergreens and the smooth outline of the various "Bens" against a clear summer sky were all unforgettable sights.

The thing that thrilled me the most besides all the wonderful scenery was the opportunity to pick some real heather. The bus driver had told me that I would likely be able to get some though it was a bit too early in the season for it and sure enough, when we got to our destination we found a few clumps of delicate purple heather growing on the side of a cliff within reasonable climbing distance. With the help of a couple of wee friendly lads, I picked a handful to send back to my Scottish friends at home.